



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 95(а) повестки дня

Вопросы макроэкономической политики: торговля и развитие

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Яна Симонова (Чешская Республика)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждение по существу пункта 95(а) повестки дня (см. A/56/558, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 33, 36, 37 и 40-м заседаниях 28 ноября и 4, 7 и 12 декабря 2001 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/56/SR.33, 36, 37 и 40).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/56/L.35, A/C.2/56/L.38 и A/C.2/56/L.49

2. На 33-м заседании 28 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Торговля и развитие» (A/C.2/56/L.35), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 55/182 от 20 декабря 2000 года, озаглавленную «Международная торговля и развитие»,

принимая во внимание ведущуюся подготовку к Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в Монтер-

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в пяти частях под условным обозначением A/56/558 и Add.1–4.

рее, Мексика, 18–22 марта 2002 года и на которой будут рассмотрены, в частности, вопросы макроэкономической политики, касающиеся финансирования развития,

учитывая завершившееся недавно четвертое совещание Всемирной торговой организации на уровне министров, проходившее в Дохе, Катар, 9–13 ноября 2001 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о международной торговле и развитии, доклад Генерального секретаря об односторонних экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран, очередной доклад секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок восьмой сессии;

2. *подчеркивает* важность ежегодного рассмотрения подпункта, посвященного международной торговле и развитию, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики»;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт «Международная торговля и развитие»;

4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций во взаимодействии с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в системе многосторонней торговли».

3. На том же заседании представитель Исламской Республики Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная торговля и развитие» (A/C.2/56/L.38), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 50/95 от 20 декабря 1995 года, 51/167 от 16 декабря 1996 года, 52/182 от 18 декабря 1997 года, 53/170 от 15 декабря 1998 года, 54/198 от 22 декабря 1999 года и 55/182 от 20 декабря 2000 года, а также соответствующие международные соглашения, касающиеся торговли, экономического роста и развития,

с признательностью принимая к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок восьмой сессии, доклад Генерального секретаря о международной торговле и развитии и об изменениях в системе многосторонней торговли, доклад Генерального секретаря о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для начала подготовки к проведению заключи-

тельного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы,

1. *приветствует* решение Совета по торговле и развитию провести среднесрочный обзор итогов десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Бангкоке в период с 29 апреля по 3 мая 2002 года и в этой связи выражает глубокую признательность правительству Таиланда за предложение провести эту встречу у себя в стране;

2. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций во взаимодействии с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в системе многосторонней торговли».

4. На 37-м заседании 7 декабря заместитель Председателя Комитета Феликс Мбайю (Камерун) внес на рассмотрение проект резолюции «Международная торговля и развитие» (A/C.2/56/L.49), представленный им на основе неофициальных консультаций по проектам резолюций A/C.2/56/L.35 и A/C.2/56/L.38.

5. Перед принятием проекта резолюции Секретарь зачитала заявление относительно последствий, которые проект резолюции A/C.2/56/L.49 будет иметь в плане конференционного обслуживания (см. A/C.2/56/SR.37).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/56/L.49 (см. пункт 18, проект резолюции I).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/56/L.49 проекты резолюций A/C.2/56/L.35 и A/C.2/56/L.38 были сняты с рассмотрения их авторами.

В. Проект резолюции A/C.2/56/L.36

8. На 33-м заседании 28 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран» (A/C.2/56/L.36).

9. На 36-м заседании 4 декабря заместитель Председателя Комитета Феликс Мбайю (Камерун) сообщил Комитету об итогах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/56/L.36.

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/56/L.36 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 74 голосами против 1 при 47 воздержавшихся (см. пункт 18, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом¹:

¹ Позднее делегации Бангладеш, Вьетнама, Доминиканской Республики, Кабо-Верде, Камбоджи, Катара, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Мьянмы, Пакистана и Уганды указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то проголосовали бы «за». Представитель Габона заявил, что намеревался проголосовать «за».

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гайана, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

11. После принятия проекта резолюции представитель Бельгии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, выступил с разъяснением мотивов голосования (см. A/C.2/56/SR.36).

С. Проекты резолюций A/C.2/56/L.37 и A/C.2/56/L.66

12. На 33-м заседании 28 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю» (A/C.2/56/L.37), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия, в которой признаются особые потребности и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и содержится настоятельный призыв как к двусторонним, так и многосторонним донорам увеличить объем финансовой и технической помощи этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в области развития и содействовать им в преодолении обусловлен-

ных их географическим положением трудностей путем совершенствования их транзитных транспортных систем,

ссылаясь также на положения своих резолюций 44/214 от 22 декабря 1989 года, 46/212 от 20 декабря 1991 года, 48/169 от 21 декабря 1993 года, 50/97 от 20 декабря 1995 года, 52/183 от 18 декабря 1997 года и 54/199 от 22 декабря 1999 года и на Глобальные рамки для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и донорами, а также на соответствующие разделы Повестки дня для развития,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью и изолированностью от мировых рынков, а также запретительные транзитные издержки и риски серьезно затрудняют прилагаемые развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, усилия по обеспечению их общего социально-экономического развития,

признавая также, что 16 развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, отнесены Организацией Объединенных Наций также к категории наименее развитых стран и что их географическое положение является дополнительным фактором, ограничивающим их общие возможности по решению задач развития,

признавая далее, что большинство стран транзита сами являются развивающимися странами, перед которыми стоят серьезные экономические проблемы, включая отсутствие надлежащей инфраструктуры в секторе транспорта,

отмечая важность дальнейшего укрепления существующих мер международной поддержки в целях дальнейшего решения проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

подчеркивая важное значение дальнейшего укрепления эффективного сотрудничества и тесного взаимодействия между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и соседними странами транзита на региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях, в частности через механизмы сотрудничества в деле создания эффективных систем транзитного транспорта в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в развивающихся странах транзита, и отмечая важную роль деятельности региональных комиссий в этом отношении,

приветствуя проведение 30 июля — 3 августа 2001 года в Нью-Йорке пятого Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития,

выражая свою признательность партнерам-донорам за участие в пятом Совещании правительственных экспертов и за их щедрые взносы, которые способствовали обеспечению участия развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

приветствуя Вьентьянский план действий по мерам, направленным на улучшение транзитных транспортных систем Лаосской Народно-Демократической Республики, принятый на первом специальном консуль-

тативном совещании по вопросу о транзитных транспортных системах Лаосской Народно-Демократической Республики, состоявшемся во Вьентьяне 14–15 декабря 2000 года, под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

1. *приветствует* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ходе работы с изложением конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

2. *одобряет* согласованные выводы и рекомендации в отношении будущих действий, принятые на пятом Совещании правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития;

3. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию государств транзита всеми транспортными средствами в соответствии с международным правом;

4. *вновь подтверждает также*, что страны транзита при осуществлении своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и льготы, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, в том числе развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

5. *призывает* развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и соседние с ними страны транзита осуществлять меры по дальнейшей активизации их усилий в области сотрудничества и взаимодействия, включая двустороннее и, при необходимости, субрегиональное сотрудничество, в деле решения проблем транзитного транспорта, в частности путем совершенствования объектов материальной инфраструктуры и нематериальных аспектов систем транзитного транспорта, укрепления и заключения, где это необходимо, двусторонних и субрегиональных соглашений, регулирующих транзитные транспортные перевозки, создания совместных предприятий в области транзитного транспорта и укрепления учреждений и кадрового потенциала в области транзитных перевозок, и в связи с этим отмечает, что сотрудничество Юг-Юг также играет в этой области важную роль;

6. *вновь призывает* все государства, международные организации и финансовые учреждения безотлагательно и в первоочередном порядке предпринять конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, предусмотренные в резолюциях и декларациях, принятых Генеральной Ассамблеей, в решениях недавних крупных конференций Организации Объединенных Наций, касающихся развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и в Глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и донорами, и в полной мере учитывать

согласованные выводы и рекомендации пятого Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития;

7. *предлагает* странам-донорам, Программе развития Организации Объединенных Наций, многосторонним финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита соответствующую финансовую и техническую помощь в виде безвозмездных субсидий или льготных займов на цели строительства, технического обслуживания и улучшения их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и совершенствование системы связи, и содействовать осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ, а также рассмотреть в связи с этим, в частности, вопрос об улучшении положения дел с наличием и оптимальным использованием различных видов транспорта и повышении эффективности смешанных перевозок по транспортным коридорам;

8. *подчеркивает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитного транспорта должна быть частью общих стратегий экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, и что поэтому донорам при оказании помощи необходимо учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

9. *отмечает* ту важную роль, которую играют в повышении эффективности транзитных систем рационализация, согласование и стандартизация транзитных процедур и документации, а также использование информационных технологий, и призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита в этих областях в соответствии со своими мандатами;

10. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций созвать в 2003 году международное совещание министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных финансовых учреждений и учреждений, занимающихся проблемами развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитного транспорта для рассмотрения текущего состояния транзитных транспортных систем, включая осуществление Глобальных рамок 1995 года для сотрудничества в области транзитных перевозок, и формулирования, в частности, соответствующих мер в области политики и практических программ, направленных на сохранение эффективных транзитных транспортных систем, которое будет проводиться в течение двух дней и которому будет предшествовать трехдневное совещание старших должностных лиц для завершения подготовки по вопросам существа;

11. *просит* секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности Канцелярию Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам, в сотрудничестве со странами-донорами и международными учреждениями, занимающимися вопросами развития и финансирования, в частности Всемирным банком, региональными банками развития, комиссиями и организациями, оказать профильную и организационную поддержку в проведении совещания, упоминаемого в пункте 10 выше; в этом контексте необходимую подготовку следует провести на субрегиональном и региональном уровнях, по обстоятельствам, при участии всех основных заинтересованных сторон, включая частный сектор;

12. *приветствует* щедрое предложение правительства Казахстана провести это совещание у себя в стране;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций созвать в 2003 году в пределах общего объема ресурсов, выделенных на двухгодичный период 2003–2004 годов, еще одно совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, в том числе соответствующих региональных и субрегиональных экономических организаций и комиссий, которое будет служить подготовительным комитетом международного совещания министров, о котором говорится в пункте 10 выше, для обеспечения его подготовки по вопросам существа;

14. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию изыскивать добровольные взносы для обеспечения подготовки международного совещания министров, включая участие представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита в совещании, о котором говорится в пунктах 10 и 11 выше;

15. *с признательностью отмечает* вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в разработку международной политики и мер для решения особых проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в частности посредством программ в области технического сотрудничества, и настоятельно призывает Конференцию, среди прочего, постоянно следить за развитием объектов инфраструктуры, учреждений и служб транзитного транспорта, контролировать осуществление согласованных мер, в частности путем проведения, при необходимости, предметного исследования, оказывать содействие развитию регионального и субрегионального сотрудничества, формировать консенсус в отношении механизмов сотрудничества, добиваться принятия мер по оказанию международной поддержки, сотрудничать в осуществлении всех соответствующих инициатив, включая инициативы частного сектора и неправительственных организаций, и выступать в роли координационного центра при решении межрегиональных вопросов, касающихся развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

16. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять соответствующие меры по эффективному осуществлению деятельности, предусмотренной в настоящей резолюции, и обеспечить Канцелярию Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам Конференции достаточными ресурсами, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свой мандат, предусматривающий оказание дальнейшей поддержки развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, включая обеспечение эффективной подготовки к совещанию, о котором говорится в пункте 10;

17. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции и представить его Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии».

13. На 40-м заседании 12 декабря заместитель Председателя Комитета Феликс Мбайю (Камерун) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю» (A/C.2/56/L.66), который он представил по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/56/L.37.

14. На том же заседании представитель Японии внес в проект резолюции устное исправление (см. A/C.2/56/SR.40).

15. Далее на том же заседании Секретарь зачитала заявление о последствиях проекта резолюции для конференционного обслуживания (см. A/C.2/56/SR.40).

16. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/56/L.66 с внесенным в него устным исправлением (см. пункт 18, проект резолюции III).

17. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/56/L.66 проект резолюции A/C.2/56/L.37 был снят его авторами.

III. Рекомендации Второго комитета

18. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Международная торговля и развитие

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 55/182 от 20 декабря 2000 года, озаглавленную «Международная торговля и развитие»,

принимая во внимание ведущуюся подготовку к Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года и на которой будут рассмотрены, в частности, вопросы торговли в контексте финансирования развития,

отмечая итоги завершившейся недавно четвертой сессии Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, состоявшейся 9–13 ноября 2001 года в Дохе²,

приветствуя итоги третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14–20 мая 2001 года³, в частности в отношении торговли и развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о международной торговле и развитии⁴, доклад Генерального секретаря об односторонних экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран⁵, доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю⁶, доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок восьмой сессии⁷ и доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для начала подготовки к проведению заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы⁸,

1. *приветствует* решение Совета по торговле и развитию провести среднесрочный обзор итогов десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Бангкоке в период с 29 апреля по 3 мая 2002 года и в этой связи выражает глубокую признательность правительству Таиланда за предложение провести эту встречу у себя в стране;

2. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу подпункта, посвященного международной торговле и развитию, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики»;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная торговля и развитие»;

4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций во взаимодействии с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в системе многосторонней торговли.

² См. A/C.2/56/7, приложение.

³ См. A/CONF.191/11 и 12.

⁴ A/56/376.

⁵ A/56/473.

⁶ См. A/56/427.

⁷ A/56/15 (Part III). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 15*.

⁸ A/56/435.

Проект резолюции II Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций⁹, в которой, в частности, провозглашается, что ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение односторонних экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав,

принимая во внимание общие принципы, регулирующие систему международной торговли и торговую политику в целях развития, которые содержатся в соответствующих резолюциях, правилах и положениях Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации,

ссылаясь на свои резолюции 44/215 от 22 декабря 1989 года, 46/210 от 20 декабря 1991 года, 48/168 от 21 декабря 1993 года, 50/96 от 20 декабря 1995 года, 52/181 от 18 декабря 1997 года и 54/200 от 22 декабря 1999 года,

будучи серьезно обеспокоена тем, что использование односторонних экономических мер принуждения отрицательно влияет на экономику и усилия в области развития в первую очередь развивающихся стран и оказывает общее негативное воздействие на международное экономическое сотрудничество и на глобальные усилия по созданию недискриминационной и открытой системы многосторонней торговли,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁰;
2. *настоятельно призывает* международное сообщество принять срочные и эффективные меры по пресечению применения против развивающихся стран односторонних экономических мер принуждения, которые не санкционированы соответствующими органами Организации Объединенных Наций или несовместимы с принципами международного права, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, и которые противоречат основным принципам системы многосторонней торговли;
3. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществлять контроль за введением мер подобного характера и изучать влияние таких мер на затрагиваемые страны, включая их влияние на торговлю и развитие;
4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

¹⁰ A/56/473.

Проект резолюции III Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своих резолюций 44/214 от 22 декабря 1989 года, 46/212 от 20 декабря 1991 года, 48/169 от 21 декабря 1993 года, 50/97 от 20 декабря 1995 года, 52/183 от 18 декабря 1997 года и 54/199 от 22 декабря 1999 года и на Глобальные рамки для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и сообществом доноров¹¹, а также на соответствующие разделы Повестки дня для развития¹²,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹³, в которой главы государств и правительств признали особые потребности и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призвали как двусторонних, так и многосторонних доноров увеличить объем финансовой и технической помощи этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в области развития и содействовать им в преодолении обусловленных их географическим положением трудностей путем совершенствования их транзитных транспортных систем, а также заявили о своем твердом намерении создать, как на национальном, так и на глобальном уровне, условия, благоприятствующие развитию и ликвидации нищеты,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью и изолированностью от мировых рынков, а также запретительные транзитные издержки и риски серьезно затрудняют прилагаемые развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, усилия по обеспечению их общего социально-экономического развития,

признавая также, что 16 развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, отнесены Организацией Объединенных Наций также к категории наименее развитых стран и что их географическое положение является дополнительным фактором, ограничивающим их общие возможности по решению задач развития,

признавая далее, что большинство стран транзита сами являются развивающимися странами, перед которыми стоят серьезные экономические проблемы, включая отсутствие надлежащей инфраструктуры в секторе транспорта,

отмечая важность дальнейшего укрепления существующих мер международной поддержки в целях дальнейшего решения проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

обращая особое внимание на важное значение дальнейшего укрепления эффективного сотрудничества и тесного взаимодействия между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и соседними странами транзита

¹¹ TD/B/42(1)/11–TD/B/LDC/AC.1/7, приложение I.

¹² Резолюция 51/240, приложение.

¹³ См. резолюцию 55/22.

на региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях, в частности с помощью механизмов сотрудничества в деле создания эффективных систем транзитных перевозок в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в развивающихся странах транзита, и отмечая важную роль деятельности региональных комиссий в этом отношении,

приветствуя проведение 30 июля — 3 августа 2001 года в Нью-Йорке пятого Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития,

выражая свою признательность странам-донорам за участие в пятом Совещании правительственных экспертов и за щедрые взносы, которые способствовали обеспечению участия экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита,

принимая к сведению Вьентьянский план действий по совершенствованию систем транзитных перевозок Лаосской Народно-Демократической Республики, принятый на первом специальном консультативном совещании по вопросу о системах транзитных перевозок Лаосской Народно-Демократической Республики, проведенном во Вьентьяне 14 и 15 декабря 2000 года под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

отмечая итоги четвертой сессии Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, состоявшейся 9–13 ноября 2001 года в Дохе,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую очередной доклад секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю¹⁴;

2. *приветствует* согласованные выводы и рекомендации в отношении последующих действий, принятые на пятом Совещании правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития¹⁵;

3. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию государств транзита всеми транспортными средствами, как это определено в статье 125 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁶;

4. *вновь подтверждает также*, что страны транзита при осуществлении своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и льготы, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, в том числе развиваю-

¹⁴ A/56/427.

¹⁵ Там же, раздел II.

¹⁶ *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

щимся странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

5. *призывает* развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и соседние с ними страны транзита осуществлять меры по дальнейшей активизации их усилий в области сотрудничества и взаимодействия, включая двустороннее и, при необходимости, субрегиональное сотрудничество, в деле решения проблем транзитных перевозок, в частности путем совершенствования объектов материальной инфраструктуры и нематериальных аспектов систем транзитных перевозок, укрепления и заключения, где это необходимо, двусторонних и субрегиональных соглашений, регулирующих транзитные перевозки, создания совместных предприятий в области транзитных перевозок и укрепления организационного и кадрового потенциала в области транзитных перевозок, и в связи с этим отмечает, что сотрудничество Юг-Юг также играет в этой области важную роль;

6. *вновь призывает* все государства, международные организации и финансовые учреждения безотлагательно и в первоочередном порядке принять конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, согласованные в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей, в решениях недавних крупных конференций Организации Объединенных Наций, касающихся развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и в Глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и сообществом доноров¹¹, и в полной мере учитывать согласованные выводы и рекомендации пятого Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития;

7. *выражает свою признательность* ряду доноров за оказанную ими финансовую и техническую помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита в виде субсидий или льготных займов на цели строительства, технического обслуживания и модернизации их транспортных, складских и других связанных с транзитными перевозками объектов, включая альтернативные маршруты и совершенствование связи;

8. *предлагает* странам-донорам, Программе развития Организации Объединенных Наций, многосторонним финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита соответствующую финансовую и техническую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели строительства, технического обслуживания и модернизации их транспортных, складских и других связанных с транзитными перевозками объектов, включая альтернативные маршруты и совершенствование связи, и содействовать осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ, а также рассмотреть в связи с этим, в частности, вопрос об улучшении положения дел с наличием и оптимальным использованием различных видов транспорта и повышении эффективности смешанных перевозок по транспортным коридорам;

9. *обращает особое внимание* на то, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общих стратегий экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам необходимо учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

10. *отмечает* важную роль, которую играют в повышении эффективности систем транзита рационализация, согласование и стандартизация процедур и документации, касающихся транзита, а также использование информационных технологий, и призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита помощь в этих областях в соответствии с их мандатами;

11. *предлагает* тем странам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации международных соглашений и конвенций, касающихся транзитной торговли и перевозок, или о присоединении к ним и предлагает развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита рассмотреть вопрос о заключении двусторонних или субрегиональных межправительственных соглашений, касающихся различных аспектов транзитных перевозок;

12. *предлагает* международному сообществу продолжать оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита техническую и финансовую помощь в целях содействия эффективному осуществлению заключенных ими соглашений и договоренностей о сотрудничестве в области транзитных перевозок с учетом того, что многие развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита заключили двусторонние или региональные соглашения и предпринимают усилия по их выполнению;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций созвать в 2003 году, в рамках имеющихся бюджетных ресурсов на двухгодичный период 2002–2003 годов и за счет добровольных взносов, Международное совещание министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок для рассмотрения текущего состояния транзитных транспортных систем, включая осуществление Глобальных рамок 1995 года для сотрудничества в области транзитных перевозок, и выработки, в частности, соответствующих мер в области политики и практических программ, направленных на создание эффективных систем транзитных перевозок, которое будет проведено в течение двух дней и которому будет предшествовать трехдневное совещание старших должностных лиц для завершения подготовки по вопросам существа;

14. *предлагает* государствам-членам, членам специализированных учреждений и наблюдателям при Организации Объединенных Наций, включая, в частности, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита, и международным учреждениям, занимающимся во-

просами финансирования и развития, включая соответствующие региональные и субрегиональные экономические организации и комиссии, принять участие в подготовке и проведении Международного совещания министров;

15. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в тесном взаимодействии с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и при его полном участии, когда это необходимо, оказать, в рамках имеющихся бюджетных ресурсов на двухгодичный период 2002–2003 годов и за счет добровольных взносов, профильную и организационную поддержку в проведении Международного совещания министров и просит в этой связи провести необходимую подготовку на субрегиональном и региональном уровнях, в зависимости от обстоятельств, при участии всех основных заинтересованных сторон, включая частный сектор;

16. *постановляет* рассмотреть вопрос о конкретных сроках и месте проведения Международного совещания министров на своей пятьдесят седьмой сессии, принимая во внимание щедрое предложение правительства Казахстана провести это совещание у себя в стране;

17. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций созвать в 2003 году в рамках имеющихся ресурсов на двухгодичный период 2002–2003 годов, шестое Совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, в том числе соответствующих региональных и субрегиональных экономических организаций и комиссий, и постановляет, что это совещание как с профильной, так и с организационной точек зрения будет служить подготовительным комитетом Международного совещания министров;

18. *просит также* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в тесном взаимодействии с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, когда это необходимо, изыскивать добровольные взносы для содействия подготовке Международного совещания министров, включая участие в этом совещании представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита;

19. *с признательностью отмечает* вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в разработку международной политики и мер для решения особых проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в частности посредством программ в области технического сотрудничества, и настоятельно призывает Конференцию, среди прочего, постоянно следить за развитием объектов инфраструктуры, учреждений и служб транзитных перевозок, контролировать осуществление согласованных мер, в частности путем проведения, при необходимости, тематических исследований, оказывать содействие развитию регионального и субрегионального сотрудничества, формировать консенсус в отношении механизмов сотрудничества, добиваться принятия мер по оказанию международной поддержки, сотрудничать в осуществлении всех соответствующих инициатив, включая инициативы частного сектора и неправительственных организаций, и выступать в роли координационного центра при решении межрегиональных вопросов, касающихся развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

20. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, когда это необходимо, принять в рамках имеющихся бюджетных ресурсов на двухгодичный период 2002–2003 годов и за счет добровольных взносов соответствующие меры по эффективному осуществлению деятельности, предусмотренной в настоящей резолюции, и обеспечить Канцелярию Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам Конференции достаточными ресурсами, с тем чтобы она могла оказывать дальнейшую поддержку развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в рамках своего мандата, включая эффективную подготовку к Международному совещанию министров;

21. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции и представить его Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Торговля и развитие», подпункт, озаглавленный «Подготовка к Международному совещанию министров по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

23. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Торговля и развитие», подпункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю».